

Despacho do Chefe do Executivo n.º 59/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do n.º 1 do artigo 23.º e dos n.os 2 e 3 do artigo 85.º do Regime Jurídico da Propriedade Industrial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. A Direcção Nacional da Propriedade Intelectual é designada, nos termos do n.º 2 do artigo 85.º do Regime Jurídico da Propriedade Industrial, como entidade habilitada a elaborar os relatórios de exame de invenção para efeitos de pedido de registo de patentes na Região Administrativa Especial de Macau.
2. Sempre que o requerente de registo de patente na Região Administrativa Especial de Macau solicitar que o relatório de exame da invenção seja efectuado pela entidade referida no n.º 1, deverá apresentar na Direcção dos Serviços de Economia todos os documentos necessários redigidos em língua chinesa, ou traduzidos para a língua chinesa.
3. É aprovado o modelo de impresso a utilizar, nos termos do artigo 135.º do Regime Jurídico da Propriedade Industrial, para o pedido de extensão à Região Administrativa Especial de Macau de patente concedida pela entidade referida no n.º 1 ou de pedido de patente a conceder pela mesma, que se publica como Anexo I.
4. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e tem efeitos retroactivos à data de assinatura do Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da Região Administrativa Especial de Macau na Área dos Direitos da Propriedade Intelectual.

16 de Março de 2004.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.



澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 經濟局
 Direcção dos Serviços de Economia

國家知識產權局之發明專利延伸申請書

PEDIDO DE EXTENSÃO DE PATENTE DE INVENÇÃO NA
 DIRECÇÃO NACIONAL DA PROPRIEDADE INTELECTUAL

編號 NÚMERO	收件日期及時間 DATA E HORA DE RECEPÇÃO

請求延伸之種類 TIPO DE PEDIDO DE EXTENSÃO

發明專利申請之延伸
 EXTENSÃO DE PEDIDO DE PATENTE DE INVENÇÃO

授權的發明專利之延伸
 EXTENSÃO DE PATENTE DE INVENÇÃO CONCEDIDA

申請人 REQUERENTE

姓名 / 商業名稱
 NOME / FIRMA

國籍
 NACIONALIDADE

住址 / 地址
 DOMICÍLIO / SEDE

經營行業：
 ACTIVIDADE: 商業 COMERCIAL 工業 INDUSTRIAL 其他 OUTRAS

受託律師 / 受託人 ADOGADO CONSTITUÍDO / MANDATÁRIO

受託律師/受託人
 ADOGADO CONSTITUÍDO / MANDATÁRIO

聯絡地址
 ENDEREÇO

電話
 TEL.

傳真
 FAX

電子郵件
 E-MAIL

發明專利之名稱 / 標題 TÍTULO / EPÍGRAFE DA PATENTE DE INVENÇÃO

發明專利分類 CLASSIFICAÇÃO DA PATENTE DE INVENÇÃO

分類編碼 CÓDIGO DE CLASSIFICAÇÃO	編碼版次 EDIÇÃO DE CLASSIFICAÇÃO

附件 DOCUMENTOS ANEXOS

費用 TAXAS

<input type="checkbox"/> 是項申請之附加頁 FOLHA DE CONTINUAÇÃO L.L. 頁 fls. <input type="checkbox"/> 授權書 PROCURAÇÃO <input type="checkbox"/> 發明專利摘要 RESUMO DA PATENTE DE INVENÇÃO <input type="checkbox"/> 說明書 DESCRIÇÃO <input type="checkbox"/> 說明書之附圖 DESENHO DA DESCRIÇÃO <input type="checkbox"/> 權利要求書 REIVINDICAÇÃO <input type="checkbox"/> 其他 OUTROS _____ 申請人/受託律師/受託人 REQUERENTE/ADVOGADO/MANDATÁRIO 簽署 ASSINATURA	名稱 DESIGNAÇÃO 提交 APRESENTAÇÃO 延伸申請 PEDIDO DE EXTENSÃO 申請公佈 PUBLICAÇÃO DO PEDIDO 其他費用 OUTRAS TAXAS 合計 TOTAL 出納 TESOURARIA	金額-IMPORTÂNCIA _____ _____ _____ _____ _____ _____

澳門南灣羅保博士街一至三號二十五樓

RUA DR. PEDRO JOSÉ LOBO 1-3, 25º, MACAU

電話 TEL.: 562622

傳真 FAX: 590310

填 寫 表 格 說 明
INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO

(國家知識產權局之發明專利延伸申請書)
(PEDIDO DE EXTENSÃO DE PATENTE DE INVENÇÃO
NA DIRECÇÃO NACIONAL DA PROPRIEDADE INTELECTUAL)

- 請勿填寫陰影部分。
Não preencher as zonas sombreadas.
- 請使用打字機或以正楷字體清楚工整地填寫表格，且不可塗改。
O presente formulário deve ser preenchido com máquina de escrever ou letras legíveis, não sendo permitidas rasuras.
- 表格提交後，正本由經濟局存檔。
O original do formulário, após a sua apresentação, será conservado no arquivo destes Serviços.
- 未經適當證明之表格屬無效，且不可作為註冊請求之證明。
O formulário não é válido senão depois de devidamente certificado e não serve como prova do pedido de registo.
- 如表格某部分空位不敷填寫有關資料，請使用“申請書續頁”繼續填寫，並在有關部分註明“見申請書續頁”。任何續頁必須連同表格一併遞交。
Em caso de não haver espaço suficiente em algum item do formulário, utilize a “Folha de Continuação” para continuar a preencher os dados e assinale “Vide Folha de Continuação”, devendo também ser apresentadas todas as folhas de continuação juntamente com o formulário.

在填寫表格時，請注意： NO PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO, TENHA EM ATENÇÃO:

- 請求延伸之種類 **TIPO DE PEDIDO DE EXTENSÃO**

請在適當方格內加上“X”符號。

Assinale com um “X” no quadrado adequado.

- 申請人 **REQUERENTE**

請在適當空格內填上申請人姓名或商號名稱、國籍、電話以及住址或公司地址，並在經營行業欄目之適當方格內加上“X”符號。

Preencha no espaço apropriado o nome ou firma do requerente, bem como a nacionalidade, o número de telefone e o domicílio ou sede do mesmo, marque um “X” no quadrado adequado no item Actividade.

- 受託律師 / 受託人 **ADVOGADO CONSTITUÍDO / MANDATÁRIO**

本欄目祇適用於由受託律師或代理人代為提交申請時填寫，請在適當空格內填上受託律師或受託人姓名、聯絡地址以及電話等資料。

Este item só é preenchido quando a apresentação do formulário for feita por advogado constituído ou por mandatário. Preencha no espaço apropriado o nome, sede, número de telefone do mesmo.

- 發明專利之名稱 / 標題 **TÍTULO / EPÍGRAFE DA PATENTE DE INVENÇÃO**

請簡單、明確地填寫是項發明專利之名稱或標題。

Preencha simples e claramente o título ou epígrafe da patente de invenção.

- 發明專利分類 **CLASSIFICAÇÃO DA PATENTE DE INVENÇÃO**

請根據專利分類，填寫是項發明專利所屬類別之指定分類編碼，以及註明所用的 IPC 版次。

Preencha neste item o código de classificação em que a patente de invenção se abrange e a edição IPC adoptada.

- 附件 **DOCUMENTOS ANEXOS**

請在適當方格內加上“X”符號，指明附於申請書之文件，並填上其頁數。

Assinale com um “X” no quadrado correspondente ao documento destinado à instrução do pedido indicado, e se for caso disso, o número de folhas juntas.